



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף מ ע"ב

תקונא תשס"ו

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (מ ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

וספירה, כמו שאמר דוד (ד"ה א כט יא) לך יהו"ה הגדולה והגבורה וגומר, ואין לך פעולה בתחתונים אלא על ידי מלכות, שנאמר בזה (תהלים קג יט) ומלכותו בכל משלה, אבל בזמן שצריה קודשא בריה הוא להצדיק לצדיק, ולעשות עמו צדקה שהיא מלכות, עם התחתונים, נכללים בו כל הספירות, ונקראין צדיקים על שמו, יהו"ה נקרא על שמו צדיק, שנאמר (תהלים קמה יז) צדיק יהו"ה בכל דרכיו, ומרחם על בריותיו בצדקה, אין צדקה אלא תפלה, צ' אַמנים, ד' קדושות, ק' ברכות, ה' חמשה חומשי תורה, וזהו צדקה תרומם גוי (משלי יד לד), ועליו נאמר לאברהם (בראשית טו ו) ויחשבה לו צדקה, וכשהוא רוצה בזה נאמר בזה (ישעיה נט יז) וילבש צדקה כשרין.

תרגום לעברית

וכיון שהאדם בזה יפיק רצונו ובה משיג השם, שזהו סוד על זאת יתפלל כל חסיד, על זאת ודאי, לשם יהו"ה שהוא על זאת, למה תקנו בשחרית למדה ידועה, וכן במנחה למדה ידועה, וכן בערבית למדה ידועה, וכן בשבת למדה ידועה, וכן ביום טוב למדה ידועה, וכן בעשרת ימי תשובה למדה ידועה? אלא מה שאמר על זאת, הוא מורה שהו"ה היא על כל ספירה וספירה, כמו שאמר דוד לך יהו"ה הגדולה והגבורה וגומר, ואין לך פעולה בתחתונים אלא על ידי מלכות, שנאמר בזה ומלכותו בכל

מַשְׁלָה, אֲבָל בְּזִמְנֵי שְׁצָרֵי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְהַצְדִּיק לַצְדִּיק וְלַעֲשׂוֹת עִמּוֹ צְדָקָה, שֶׁהִיא מַלְכוּת, עִם הַתַּחֲתוֹנִים, נִכְלָלִים בּוֹ כָּל הַסְּפִירוֹת, וְנִקְרָאִים צְדִיקִים עַל שְׁמוֹ. יְהו"ה נִקְרָא עַל שְׁמוֹ צְדִיק, שֶׁנֶּאֱמַר צְדִיק יְהו"ה בְּכָל דְּרָכָיו, וּמֵרַחֵם עַל בְּרִיּוֹתָיו בְּצְדָקָה, אֵין צְדָקָה אֵלָא תַּפְלָה, צ' אֲמָנִים, ד' קִדְשׁוֹת, ק' בְּרָכוֹת, ה' חֲמִשָּׁה חֲמִשֵּׁי תוֹרָה, וְזֶהוּ צְדָקָה תְּרוּמָם גוֹי, וְעָלָיו נֶאֱמַר לְאַבְרָהָם וַיַּחֲשֹׁבָה לוֹ צְדָקָה, וּכְשֶׁהוּא רוֹצֵה בָּהּ, נֶאֱמַר בָּהּ וַיִּלְבַּשׁ צְדָקָה כַּשָּׂרֵן.

טקסט התיקונים

מִצַּד הַיָּמָיִם הִיא צְדָקָה, וּמִצַּד יָהּ הִיא כּוֹבֵעַ עַל רֹאשׁ צְדִיק אוֹת בְּרִית, עֲטָרָה בְּרֹאשׁ כָּל צְדִיק, וּמִצַּד וְנֶאֱמַר בָּהּ (אִיּוֹב יא ט) אֲרוּכָה מֵאֶרֶץ מִדְּבָר, מִצַּד הַיָּמָיִם וְרַחֲבָה מִנֵּי יָם.

תרגום לעברית

מִצַּד הַיָּמָיִם הִיא צְדָקָה, וּמִצַּד יָהּ הִיא כּוֹבֵעַ עַל רֹאשׁ צְדִיק אוֹת בְּרִית, עֲטָרָה בְּרֹאשׁ כָּל צְדִיק, וּמִצַּד וְנֶאֱמַר בָּהּ אֲרוּכָה מֵאֶרֶץ מִדְּבָר, מִצַּד הַיָּמָיִם וְרַחֲבָה מִנֵּי יָם.

טקסט התיקונים

וּכְשֶׁרוֹצֵה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְהַמְשִׁיךְ נְבוּאָה, כָּל הַסְּפִירוֹת כְּלוּלִים בָּהֶם, וְנִקְרָאִים נְבִיאִים, וּמַלְכוּת הִיא דְּמִיּוֹן כָּלָם, שֶׁנֶּאֱמַר (הוֹשֵׁעַ יב יא) וּבִיד הַנְּבִיאִים אֲדַמָּה, כְּמוֹ שֶׁאֱמַר הַנְּבִיא (שם) וְדִבַּרְתִּי עַל הַנְּבִיאִים וְגוֹמֵר, שֶׁהִיא כְּמוֹ הָאֶסְפִּיק לְרִיזָא שֶׁכָּל הַפָּנִים נִרְאִין בָּהּ, כֵּן כָּל הַסְּפִירוֹת מֵרָאִין בָּהּ כַּחַם וְדְּמִיּוֹנָם וְצוּרָתָם, לְכָל נְבִיא כְּפִי הַשְּׁגָתוֹ לְמַעַלָּה, וְכְּמוֹ כֵּן לְמַטָּה הִיא מְתַלַּבֶּשֶׁת בְּכֹסֶס הַכְּבוֹד, וּבְכָל הַמַּלְאָכִים, וְהָאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ, וּבְכָל הָרַקִּיעִים, וְהַכִּסְאוֹת שֶׁבָּהֶם, וְהַמַּלְאָכִים הַתְּלוּיִם מֵהֶם, שֶׁשׁ מַלְאָכִים גְּבוּהִים עֲלֵיהֶם, שֶׁנֶּאֱמַר (קֹהֶלֶת ה ז) כִּי גְבוּהָ מֵעַל גְּבוּהָ שׁוֹמֵר וּגְבוּהֵם עֲלֵיהֶם, וְכֵן בְּכָל כּוֹכַב וּמִזְלָה, כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב (תְּהִלִּים קג יט) וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מַשְׁלָה, וְזֶהוּ וּבִיד הַנְּבִיאִים אֲדַמָּה (הוֹשֵׁעַ יב יא), וְלְכָל אֶחָד נִדְמָה כְּפִי כַּחַם שֶׁהִיא נִשְׁמָתוֹ, וְהֵבֵן אֲמֵן בְּכָל כַּחַם.

וּכְשֶׁרוּצָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְהַמְשִׁיךְ נְבוּאָה, כָּל הַסְפִּירוֹת כְּלוּלִים בָּהֶם, וְנִקְרָאִים נְבִיאִים, וּמַלְכוּת הִיא דְּמִיּוֹן כָּלָם, שֶׁנֶּאֱמַר (הוֹשֵׁעַ יב יא) וּבִיד הַנְּבִיאִים אֲדָמָה, כִּמוֹ שֶׁאֱמַר הַנְּבִיא (שם) וְדִבַּרְתִּי עַל הַנְּבִיאִים וְגוֹמֵר, שֶׁהִיא כִּמוֹ הָאֶסְפִּקְלָרִיָּא שֶׁכָּל הַפָּנִים נִרְאִין בָּהּ, כֵּן כָּל הַסְפִּירוֹת מֵרָאִין בָּהּ כַּחַם וְדְּמִיּוֹנָם וְצוּרוֹתָם, לְכָל נְבִיא כְּפִי הַשְּׁגָתוֹ לְמַעַלָּה, וְכִמוֹ כֵּן לְמַטָּה הִיא מְתַלַּפֶּשֶׁת בַּכֶּסֶף הַכְּבוֹד, וּבְכָל הַמְּלָאכִים, וְהָאוֹפָנִים וְחִיּוֹת הַקֶּדֶשׁ, וּבְכָל הָרְקִיעִים, וְהַכֶּסֶאוֹת שֶׁבָּהֶם, וְהַמְּלָאכִים הַתְּלוּיִם מֵהֶם, שֶׁיֵּשׁ מְלָאכִים גְּבוּהִים עֲלֵיהֶם, שֶׁנֶּאֱמַר (קהלת ה ז) כִּי גִבָּה מַעַל גִּבָּה שֹׁמֵר וּגְבוּהִים עֲלֵיהֶם, וְכֵן בְּכָל כּוֹכַב וּמַזָּל, כִּמוֹ שֶׁכְּתוּב (תהלים קג יט) וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מַשְׁלָה, וְזֶהוּ וּבִיד הַנְּבִיאִים אֲדָמָה (הוֹשֵׁעַ יב יא), וְלְכָל אֶחָד נִדְמָה כְּפִי כַחוֹ, שֶׁהִיא נִשְׁמָתוֹ, וְהֵבֵן אֲמֵן בְּכָל כַּחוֹ.

טקסט התיקונים

יהו"ה הוא בְּכֶתֶר, שֶׁהִיָּה קוֹדֶם שֶׁנִּבְרָא הָעוֹלָם הוּא וּשְׁמוֹ לְבַד בְּכֶתֶר, כְּשֶׁנִּבְרָא הָעוֹלָם בְּמִדַּת רֵאשִׁית יָרֵד עָלָיו, וְלֹא הָיָה חֶסֶר מִלְּמַעַלָּה, וְכֵן בְּכָל סְפִירָה, כְּמִדְּלִיק נֵר מִנֵּר וְאֵינוֹ חֶסֶר מִן הָרֵאשִׁיטָה וְלֹא מִחֲבֵרָתָהּ, עַד אֵין סוּף וְאֵין תְּכֵלִית.

תרגום לעברית

יהו"ה הוא בְּכֶתֶר, שֶׁהִיָּה קֹדֶם שֶׁנִּבְרָא הָעוֹלָם הוּא וּשְׁמוֹ לְבַד בְּכֶתֶר, כְּשֶׁנִּבְרָא הָעוֹלָם, בְּמִדַּת רֵאשִׁית יָרֵד עָלָיו, וְלֹא הָיָה חֶסֶר מִלְּמַעַלָּה, וְכֵן בְּכָל סְפִירָה, כְּמִדְּלִיק נֵר מִנֵּר וְאֵינוֹ חֶסֶר מִן הָרֵאשִׁיטָה וְלֹא מִחֲבֵרָתָהּ, עַד אֵין סוּף וְאֵין תְּכֵלִית.

טקסט התיקונים

וּמִי שֶׁמִּכִּיר אוֹתוֹ בְּזֹאת, כִּמוֹ שֶׁמִּכִּיר אוֹתוֹ בְּעֲלִיּוֹנִים וּבִתְחִתּוֹנִים, בְּעֶבֶר שֶׁהִיא כְּלוּלָה מִהָעֲלִיּוֹנִים, וְאִיהִי יְחִוּד וְקֶשֶׁר כָּלָם, וְהִיא מְתַלַּפֶּשֶׁת בִּתְחִתּוֹנִים, וְעַל זֶה אָמַר הַנְּבִיא (ירמיה יט כג) אֵל יִתְהַלֵּל הַמִּתְהַלֵּל כִּי אִם בְּזֹאת, הִיא אֶתְקַרִּיאת נְבוּאָה מְסֻטָּרָה דְּנְבִיאָא, חֲכָמָה מְסֻטָּרָה דְּחִכְמִיָּא, דְּכָל סְפִירָן אֶתְקַרִּיאוּ חֲכָמִים.

ומי שִׁמְכִיר אוֹתוֹ בְּזֹאת כִּמוֹ שִׁמְכִיר אוֹתוֹ בְּעֲלִיּוֹנִים וּבַתְּחִתּוֹנִים, בְּעֶבֶר שֶׁהִיא כְּלוּלָה מִהֶעֱלִיּוֹנִים, וְהִיא יְחִיד וְקָשֶׁר כָּלָם, וְהִיא מְתַלַּכֶּשֶׁת בַּתְּחִתּוֹנִים, וְעַל זֶה אָמַר הַנְּבִיא (יִרְמִיָּה יט כג) אֵל יִתְהַלֵּל הַמִּתְהַלֵּל כִּי אִם בְּזֹאת, הִיא נִקְרָאת נְבוּאָה מֵצַד הַנְּבִיאִים, חֲכָמָה מֵצַד הַחֲכָמִים, שֶׁכָּל הַסְּפִירוֹת נִקְרָאוּ חֲכָמִים.

טקסט התיקונים

וְכ"ח אֶתְנוֹן אֵינוֹן לְכָל עוֹבְדָא דְּבְּרָאשִׁית, וְכִלְהוֹן אֵינוֹן בֵּין לְכַתִּיבָה בֵּין לְכָל מְלָה דִּיתְעַבִּיד בִּידִין, דְּעוֹבְדָא דְּכ"ח פְּרָקִין אֵינוֹן בְּעֶשֶׂר אֶצְבָּעָאן, וְדָא אִיהוּ רְזָא מִהֶכַּח אֶל הַפּוֹעֵל, וְכִלְא בְּחֲכָמָה, וְרְזָא דְּמְלָה (תהלים קד כד) כָּלָם בְּחֲכָמָה עֲשִׂיתָ.

תרגום לעברית

וְעֲשָׂרִים וּשְׁמוֹנֶה אוֹתִיּוֹת הֵן לְכָל מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית, וְכִלְן הֵן בֵּין לְכַתִּיבָה בֵּין לְכָל דְּבָר שֶׁעָשָׂה בְּיָדִים, שֶׁמַּעֲשֵׂה שֶׁל עֲשָׂרִים וּשְׁמוֹנֶה הַפְּרָקִים הֵם בְּעֶשֶׂר אֶצְבָּעוֹת, וְזֶהוּ הַסּוּד, מִהֶכַּח אֶל הַפּוֹעֵל, וְהַכָּל בְּחֲכָמָה, וְסוּד הַדְּבָר - כָּלָם בְּחֲכָמָה עֲשִׂיתָ.

טקסט התיקונים

אֵת חֲכָמָ'ה מְסֻטָּרָא דְּאֶתְנוֹן, וְאֵת חֲכָמָה מְסֻטָּרָא דְּנִקּוּדִין, דְּאֶתְנוֹן אֵינוֹן בַּת קוּל, וּבִהוֹן רְזָא דְּדְּבוּרָא לְדְּרָשָׁא וְלְכָל מְלָה דְּתִלְיָא בְּדְּרָשָׁא, תִּגִּין אֵינוֹן לְמַחֲשָׁבָה, וְאֵינוֹן בְּרְזָא דְּהִיא קְרָא (שמות לא ד) וְלַחֲשׁוֹב מַחֲשָׁבוֹת וְכו', וְכִלְהוֹן תִּלְיִין בְּשִׁכְיִנְתָּא תַּתְּאָה, וְאִיהִי כָלְלָא דְּכִלְהוֹ.

תרגום לעברית

יֵשׁ חֲכָמָה מֵצַד שֶׁל הָאוֹתִיּוֹת, וְיֵשׁ חֲכָמָה מֵצַד שֶׁל הַנִּקְדּוֹת, שֶׁהָאוֹתִיּוֹת הֵן בַּת קוּל, וּבִהוֹן סוּד הַדְּבוּר לְדְּרָשָׁה וְלְכָל דְּבָר שֶׁתִּלְוִי בְּדְּרָשָׁה. הַתִּגִּים הֵם לְמַחֲשָׁבָה, וְהֵם בְּסוּד הַכְּתוּב הִזֶּה וְלַחֲשֹׁב מַחֲשָׁבוֹת וְכו', וְכָלָם תִּלְוִיִּים בְּשִׁכְיִנְתָּה הַתְּחִתּוֹנָה, וְהִיא הַכָּלָל שֶׁל כָּלָם.

וּבְרָזָא דָּא תִּשְׁכַּח טַעְמִין וּנְקוּדִין וְאַתּוּן, וְהָכִי בְּכָל אֶת וְאֵת, וְרָזָא דְּמִלָּה [צִיּוּר] תִּלְתָּ
 תִּגִּין לְעִילָא כְּמוֹ זִיגִין דְּסִפְר תּוֹרָה, בָּה רְשִׁימִין (ס"א רמיזין) כְּתָרִין וּנְקוּדִין וְאַתּוּן,
 וְהָכִי בְּכָל אֶת וְאֵת, ש שֶׁבֶת הַגָּדוֹל בִּינָה, שֶׁבֶת הַקָּטָן מַלְכוּת, ב' תָּרִין דְּרוּעִין גְּדוּלָּה
 גְּבוּרָה, ת' תַּפְאֶרֶת, בִּיה שְׁקִיל שֶׁבֶת לְכָל אֲוִרֵיתָא, תִּלְתָּ כְּתָרִין דְּש תִּלְתָּ סְפִירָן עֲלֵאִין,
 וְכִלְהוּ כְּלִילָן בְּתִיּוּבָתָא. דְּאִיהִי שְׁכִינְתָּא עֲלָא, וְעֲלָה אֶתְמַר תַּפְלַת כָּל פָּה.

תרגום לעברית

ובסוד זה תמצא את הטעמים ונקודות ואותיות, וכן בכל אות ואות, וסוד הדבר שלשה
 תגים למעלה כמו זיגים של ספר תורה, בה רשימים (רמוזים) כתרים ונקודות
 ואותיות, וכה בכל אות ואות. ש' שֶׁבֶת הַגָּדוֹל בִּינָה, שֶׁבֶת הַקָּטָן מַלְכוּת, ב' שְׁתֵּי
 זְרוּעוֹת, גְּדוּלָּה גְּבוּרָה, ת' תַּפְאֶרֶת. בו שְׁקוּלָה שֶׁבֶת לְכָל הַתּוֹרָה, שְׁלֹשָׁה כְּתָרִים שֶׁל ש,
 שְׁלֹשׁ סְפִירוֹת עֲלִיוֹנוֹת, וְכֻלָּם כְּלוּלִים בְּתִשְׁבּוּכָה, שֶׁהִיא שְׁכִינָה הָעֲלִיּוֹנָה, וְעֲלֶיהָ נֶאֱמַר
 תַּפְלַת כָּל פָּה.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (מ"א ע"א) ◆

טקסט התיקונים

וְהָא עֲמוּדָא דְּאִמְצָעִיתָא אֶתְקַרֵּי תַּפְלַת כָּל פָּה, אֶלָּא (כָּל) אִיהוּ בִּין י"ה מִן בִּינָה,
 וְאִיהוּ עֲמוּדָא דְּאִמְצָעִיתָא, אִיהוּ מְמוּצָע בְּתִלְתָּ אֶתּוּן דְּאִינוּן יח"ו, דְּאֶתְכִּילָן בְּבִינָה,
 וְאִיהוּ מְמוּצָע כְּגֹפֶא בֵּין תָּרִין דְּרוּעִין, וְאִיהוּ

תרגום לעברית

והעמוד האמצעי הזה נקרא תַּפְלַת כָּל פָּה, אֶלָּא (כָּל) הוא בִּין י"ה מִן בִּינָה, והוא
 העמוד האמצעי, הוא מְמוּצָע בְּשֵׁלֶשׁ הָאוֹתִיּוֹת שֶׁהֵן יח"ו, שֶׁנִּכְלָלוֹת בְּבִינָה, וְהִיא מְמוּצָע
 כְּמוֹ גּוֹף בֵּין שְׁתֵּי זְרוּעוֹת, וְהוּא אוֹת בְּצַדִּיק, שֶׁהוּא כְּלוּל בְּא"ת, שֶׁהִיא שְׁכִינָה תַּחְתּוֹנָה
 הַכְּלוּלָה מֵא' עַד ת', וְהוּא כוּלֵל שְׁלֹשׁ בְּרָכוֹת הַתַּפְלָה הָרָאשׁוֹנוֹת וְשֵׁלֶשׁ אַחֲרוֹנוֹת,

וְהוּא כֹלֵל שְׁנֵי ו' ו', שֶׁנֶּאֱמַר בָּהֶן עַל שְׁתֵּי קְצוֹתָיו וְחֶכֶר, שֶׁהֵן (וְהֵן) שְׁתֵּים עָשָׂר
בְּרָכוֹת שֶׁל הַתְּפִלָּה שֶׁנִּקְרְאוּ אֲמֻצָּעִיּוֹת, וְכָל שְׁמוֹנֶה עָשָׂר הַבְּרָכוֹת שֶׁנִּכְלְלוּ בָּהֶן, שֶׁהֵן
שְׁלֹשׁ וָי"ם, שֶׁהוּא דוּ פְּרָצוּפִים, וְזֶהוּ שְׁעוֹר קוֹמָה, שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ עָשָׂר אֲמוֹת אֶרֶץ הַקֶּרֶשׁ,
בְּמָה עוֹלּוֹת לְעֶשֶׂר? בָּאוֹת י'.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.